

(1) Consignee / Account No. at Supplier CN:2006879 MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Italy		(2) Receipt and Processing notes		Delivery note (3) No. 80011948 (4) Date of dispatch	
(5) Supplier/Sender/Account No.at the Customer SN:91023454 KACO-DICHTUNGSTECHNIK GMBH GEWERBESTRASSE 398 5582 ST. MICHAEL IM LUNGAU Austria		(6) Freight paid unpaid X		(7) Anlieferung(ist) Wagon Forwarder Freight External Vehicle Express Own Vehicle Express Mail	
(10)Your 430		(11) Order No./Date 550004513701 23.02.2021		(15) Additional data of customer Verkauf	
(12) Our reference 4		(13)D.d.lal 1500000207		(14) Our confirmation no.	
(19)Means of dispatch paid(20)unpai X		(21)Type of packaging look below		(22)Dispatch reference look below	
(23) Total weight gross 95.6		(24) net 62.4		(25)Ship to address MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 IT 70026 MODUGNO BA	
(26)Unloading point 14248		(27) (pos.) (28) Article code 001 9009069760 20000000371600 92907201 Index:d / 15.02.21		(29) Description of delivery/Service (30) Quantity (31) Unit DESF 50X60X8 R02Z01 4800 PCS	

Batch

2023061601 2880 PCS
2023061803 1200 PCS
2023061901 720 PCS

NVE:750059957
NVE:750059957
NVE:750059957

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **4800**

Quantità effettiva:

T.po Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: **SI NO**

Data controllo: **21.6.23**

Firma

Packaging material Description No.

500000001008 PALETTE 800X600MM D
500000000813 VDA3215
500000001007 ABDECKUNG 800X600MM D

PCS Full Quantity

1 4.800
40 120
1

**10315102
1012 261530**

72883

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
21 GIU 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen stehen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schriftform zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment will be accepted only according to our written agreement. Our written common business terms will be sent to you on request. They are also available on our homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier écrit. Les conditions générales vous seront être transmises sur demande et sont également disponibles sur notre page d'accueil www.kaco.de

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Gernot-Alois Feigl

Verwaltung
St. Michael im Lungau
Tel.: +43 (0) 6477 8989
Fax: +43 (0) 6477 8989-28

Gesellschaft m.b.H.
Sitz St. Michael im Lungau
Landesgericht Salzburg

Steuer Nr. 043/0927
Finanzamt Nr.90
UID Nr. ATU 333 77 805

Bankverbindungen
Raiffeisenverband Salzburg
IBAN AT86350000000055509
BIC RVSAAT2S

Raiffeisenbank Lungau
IBAN AT84 3506 3000 3411 7556
BIC RVSAAT2S063

1)Versender/Lieferant KACO Dichtungstechnik Ges.m.b.H Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael i. L. Österreich		2)Lieferanten-Nr. 91023454		3)Speditionsauftrags-Nr.	
5)Beladestelle B020 Gewerbestraße A-5582 St. Michael i. L.		8)Sendungsnummer 20003636		4)Nr.Versender beim Versand-Spediteur.	
11)Empfänger MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Italien		12)Kunden-Nr. 2006879		6)Datum 20.06.2023 7)Relations-Nr.	
14)Anliefer-/Abladestelle 14248		13)Bordero-/Ladefliste-Nr.		9)Versandspediteur Ruedinger Transport GmbH Lilienthalstraße 7 70825 Korntal Deutschland +49 711 8394800 0	
16)Eintreff-Datum 20.06.2023		17)Eintreff-Zeit 11:22:00		15)Versendervermerk für den Versandspediteur	
18)Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 80011948 750059957-750059957	19)Anzahl 1 40 1	20)Packmittelfyp 500000001008 PALETTE 800X600MM D 5000000000813 VDA3215 500000001007 ABDECKUNG 800X600MM D	21)SF	22)Inhalt Dichtungen	23)Lademittel-gewicht kg 22,800
25)Summe	1	26)Rauminhalt cdm/Lademeter		Summen	27) 22,800
				24)Bruttogewicht kg 95,600	
29)Gefahrgut-Klassifikation			30)Gefahrgut-Bezeichnung:wenn vorhanden,siehe zusätzl.Vordruck		
31)Frankatur LKW		32)Warenwert für SLVS		33)Transportversicherung vom Spediteur	
				34)Versender-Nachnahme	

35)Anlagen		36)Auftrags-Nr.Kunde 550004513701		37)Konfierung	
		38)Transportmittel-Nr.		39)LKW-Code	
		40)Versandart LKW		41)Abrechnung	
		42)Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		43)Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.	
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
45)ES gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen(ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44)Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
		46)Für Waren-Empfänge			

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) KACO-Dichtungstechnik GmbH Gewerbestr. 398 5582 St Michael/Lungau AT			MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWÓZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)					
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAFRA S.p.A. A SOCIO UNICO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) GL GEPA LOGISTICS GEPA Logistics Sp. z o.o. Sp.k. ul. Wiatraczna 20 62-035 Kórnik Poland NIP PL7773252032 NR REJ.: PO4LU28					
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 MODUGNO IT			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) MICHAŁ RENC TRANSPORT ul. Batorego 23/7. 81-365 Gdynia PL Tel: +48 669 875 870 NIP 9532552727 REGON 383276290					
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 5582 St Michael/Lungau AT 20/06/2023			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package.					
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing 9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods 11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³ IX PAL 96			13 Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions 19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements					
14 Postanowienia co do przewoźnika - nadawca / odbiorca Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage A) akceptuję warunki przewozu B) akceptuję dodatkową opłatę za przetrzymanie samochodu C) wyrażam zgodę na złożenie towaru na magazyn / skład celny KH. III. XXVI, KC. art. 801 §2,3 art. 802 §1			20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by Waluta Währung Currency Wartość Warenwert Value Przewoźne Fracht Carriage charges Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges Koszy dodatkowy SAD Sonstiges Miscellaneous Ubezpieczenie Versicherung Insurance Razem Gesamtsumme Total to be paid KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA) 21 GIU 2023 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"					
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender KACO-Dichtungstechnik Gesellschaft m.b.H. Gewerbestraße 398 A-5582 St. Michael/Lg.			23 Podpis przewoźnika Unterschrift des Frachtführers Signature of the carrier GL GEPA LOGISTICS GEPA Logistics Sp. z o.o. Sp.k. MICHAŁ RENC TRANSPORT ul. Batorego 23/7. 81-365 Gdynia PL Tel: +48 669 875 870 NIP PL7773252032 REGON 383276290			24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee		

Rubryki obwiedzione tłustym liniałem wypoinia przewoznik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachthelfer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 15 włącznia oraz
19 + 20 + 22
einschließlich und
including and

**To wpełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility**

Drucik „LEDO GRAFIK” - 82-800 Kalisz,
ul. Ks. Józefa Sieradzana 9, tel./fax (62) 764 66 67